

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 167

19 novembre 2008

Sommaire

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Règlement grand-ducal du 31 octobre 2008 modifiant le règlement grand-ducal du 30 juillet 2002 concernant la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail | page 2332 |
| Lois du 7 novembre 2008 conférant la naturalisation | 2334 |
| Règlement grand-ducal du 11 novembre 2008 portant exécution des articles 5 et 19 de la loi du 24 juillet 1995 régissant l'Office du Ducroire | 2335 |
| Règlement grand-ducal du 14 novembre 2008 modifiant le règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2004 concernant la fixation des caractères minimaux et des conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de légumes | 2335 |
| Règlement grand-ducal du 14 novembre 2008 modifiant le règlement grand-ducal modifié du 9 janvier 2006 fixant les mesures de protection contre l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles aux végétaux ou aux produits végétaux | 2337 |
| Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR), signé à Genève, le 30 septembre 1957 – Adhésion de la Tunisie | 2340 |
| Protocole additionnel relatif aux armes à laser aveuglantes du 13 octobre 1995 annexé à la «Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination» du 10 octobre 1980. | |
| – Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996, annexé à la «Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination» du 10 octobre 1980. | |
| – Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté à Genève, le 21 décembre 2001. | |
| – Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V), fait à Genève, le 28 novembre 2003. | |
| – Islande: consentement à être liée | 2340 |
| Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme, signée à New York, le 9 décembre 1999 – Ratification de la Guinée-Bissau et adhésion de la République démocratique populaire lao | 2340 |
| Accord entre les Gouvernements des Etats du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et le Gouvernement macédonien relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier (Accord de réadmission) et son Protocole d'application, faits à Voorburg, le 30 mai 2006 – Entrée en vigueur | 2341 |

Règlement grand-ducal du 31 octobre 2008 modifiant le règlement grand-ducal du 30 juillet 2002 concernant la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu l'article L.314-2 du Code du travail;

Vu la directive 2006/15/CE de la Commission du 7 février 2006 établissant une deuxième liste de valeurs limites indicatives d'exposition professionnelle en application de la directive 98/24/CE du Conseil et portant modification des directives 91/322/CEE et 2000/39/CE;

Vu l'avis de la Chambre des Employés Privés, de la Chambre de Travail, de la Chambre de Commerce et de la Chambre des Métiers;

Notre Conseil d'Etat entendu;

De l'assentiment de la Conférence des présidents de la Chambre des députés;

Sur le rapport de Notre Ministre du Travail et de l'Emploi, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de la Santé, et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. L'annexe I du le règlement grand-ducal du 30 juillet 2002 concernant la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail, est remplacée par l'annexe suivante:

Annexe I:

Liste des valeurs limites contraignantes d'exposition professionnelle

| EINECS ⁽¹⁾ | CAS ⁽²⁾ | Nom de l'agent | Valeurs limites | | | | Note ⁽³⁾ |
|-----------------------|--------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------------------|----------------------------|--------------------|---------------------|
| | | | 8 heures ⁽⁴⁾ | | Court terme ⁽⁵⁾ | | |
| | | | mg/m ³ | Ppm ⁽⁷⁾ | mg/m ³ | Ppm ⁽⁷⁾ | |
| 200-193-3 | 54-11-5 | Nicotine | 0,5 | - | - | - | Peau |
| 200-467-2 | 60-29-7 | Oxyde de diéthyle | 308 | 100 | 616 | 200 | - |
| 200-579-1 | 64-18-6 | Acide formique | 9 | 5 | - | - | - |
| 200-580-7 | 64-19-7 | Acide acétique | 25 | 10 | - | - | - |
| 200-659-6 | 67-56-1 | Méthanol | 260 | 200 | - | - | Peau |
| 200-662-2 | 67-64-1 | Acétone | 1.210 | 500 | - | - | - |
| 200-663-8 | 67-66-3 | Chloroforme | 10 | 2 | - | - | Peau |
| 200-756-3 | 71-55-6 | 1,1,1-Trichloroéthane | 555 | 100 | 1.110 | 200 | - |
| 200-830-5 | 75-00-3 | Chloroéthane | 268 | 100 | - | - | - |
| 200-834-7 | 75-04-7 | Ethylamine | 9,4 | 5 | - | - | - |
| 200-835-2 | 75-05-8 | Acétonitrile | 70 | 40 | - | - | Peau |
| 200-863-5 | 75-34-3 | 1,1-Dichloroéthane | 412 | 100 | - | - | Peau |
| 200-870-3 | 75-44-5 | Phosgène | 0,08 | 0,02 | 0,4 | 0,1 | - |
| 200-871-9 | 75-45-6 | Chlorodifluorométhane | 3.600 | 1.000 | - | - | - |
| 201-142-8 | 78-78-4 | Isopentane | 3.000 | 1.000 | - | - | - |
| 201-159-0 | 78-93-3 | Butanone | 600 | 200 | 900 | 300 | - |
| 201-176-3 | 79-09-4 | Acide propionique | 31 | 10 | 62 | 20 | - |
| 201-865-9 | 88-89-1 | Acide pictrique | 0,1 | - | - | - | - |
| 202-049-5 | 91-20-3 | Naphtalène | 50 | 10 | - | - | - |
| 202-422-2 | 95-47-6 | o-Xylène | 221 | 50 | 442 | 100 | Peau |
| 202-425-9 | 95-50-1 | 1,2-Dichlorobenzène | 122 | 20 | 306 | 50 | Peau |
| 202-436-9 | 95-63-6 | 1,2,3- Triméthylbenzène | 100 | 20 | - | - | - |
| 202-704-5 | 98-82-8 | Cumène | 100 | 20 | 250 | 50 | Peau |
| 202-705-0 | 98-83-9 | 2-Phénylpropène | 246 | 50 | 492 | 100 | - |
| 202-716-0 | 98-95-3 | Nitrobenzène | 1 | 0,2 | - | - | Peau |
| 202-849-4 | 100-41-4 | Ethylbenzène | 442 | 100 | 884 | 200 | Peau |
| 203-313-2 | 105-60-2 | e-Caprolactame (poudre et vapeur) | 10 | - | 40 | - | - |
| 203-388-1 | 106-35-4 | Heptan-3-one | 95 | 20 | - | - | - |
| 203-396-5 | 106-42-3 | p-Xylène | 221 | 50 | 442 | 100 | Peau |

| | | | | | | | |
|-----------|-----------|-------------------------------------|-------|-------|-------|-----|------|
| 203-400-5 | 106-46-7 | 1,4-Dichlorobenzène | 122 | 20 | 306 | 50 | - |
| 203-470-7 | 107-18-6 | Alcool allylique | 4,8 | 2 | 12,1 | 5 | Peau |
| 203-473-3 | 107-21-1 | Ethylène-glycol | 52 | 20 | 104 | 40 | Peau |
| 203-539-1 | 107-98-2 | 1-Méthoxypropane-2-ol | 375 | 100 | 568 | 150 | Peau |
| 203-550-1 | 108-10-1 | 4-Méthylpentane-2-one | 83 | 20 | 208 | 50 | - |
| 203-576-3 | 108-38-3 | m-Xylène | 221 | 50 | 442 | 100 | Peau |
| 203-585-2 | 108-46-3 | Résorcinol | 45 | 10 | - | - | Peau |
| 203-603-9 | 108-65-6 | Acétate de 2-méthoxy-1-méthyléthyle | 275 | 50 | 550 | 100 | Peau |
| 203-604-4 | 108-67-8 | Mésitylène (Triméthylbenzènes) | 100 | 20 | - | - | - |
| 203-625-9 | 108-88-3 | Toluène | 192 | 50 | 384 | 100 | Peau |
| 203-628-5 | 108-90-7 | Monochlorobenzène | 23 | 5 | 70 | 15 | - |
| 203-631-1 | 108-94-1 | Cyclohexanone | 40,8 | 10 | 81,6 | 20 | Peau |
| 203-632-7 | 108-95-2 | Phénol | 7,8 | 2 | - | - | Peau |
| 203-692-4 | 109-66-0 | Pentane | 3.000 | 1.000 | - | - | - |
| 203-716-3 | 109-89-7 | Diéthylamine | 15 | 5 | 30 | 10 | - |
| 203-726-8 | 109-99-9 | Tétrahydrofurane | 150 | 50 | 300 | 100 | Peau |
| 203-737-8 | 110-12-3 | 5-Méthylhexane-2-one | 95 | 20 | - | - | - |
| 203-767-1 | 110-43-0 | 2-Heptanone | 238 | 50 | 475 | 100 | Peau |
| 203-777-6 | 110-54-3 | n-Hexane | 72 | 20 | - | - | - |
| 203-806-2 | 110-82-7 | Cyclohexane | 700 | 200 | - | - | - |
| 203-808-3 | 110-85-0 | Pipérazine (poudre et vapeur) | 0,1 | - | 0,3 | - | - |
| 203-809-9 | 110-86-1 | Pyridine | 15 | 5 | - | - | - |
| 203-815-1 | 110-91-8 | Morpholine | 36 | 10 | 72 | 20 | - |
| 203-905-0 | 111-76-2 | 2-Butoxyéthanol | 98 | 20 | 246 | 50 | Peau |
| 203-906-6 | 111-77-3 | 2-(2-méthoxyéthoxy)éthanol | 50 ,1 | 10 | - | - | - |
| 203-933-3 | 112-07-2 | Acétate de 2-butoxyéthyle | 133 | 20 | 333 | 50 | - |
| 203-961-6 | 112-34-5 | 2-(2-butoxyéthoxy)éthanol | 67,5 | 10 | 101,2 | 15 | Peau |
| 204-065-8 | 115-10-6 | Oxyde de diméthyle | 1.920 | 1.000 | - | - | Peau |
| 204-428-0 | 120-82-1 | 1,2,4-Trichlorobenzène | 15,1 | 2 | 37,8 | 5 | - |
| 204-469-4 | 121-44-8 | Triéthylamine | 8,4 | 2 | 12,6 | 3 | - |
| 204-662-3 | 123-92-2 | Acétate d'isopentyle | 270 | 50 | 540 | 100 | - |
| 204-696-9 | 124-38-9 | Dioxyde de carbone | 9.000 | 5.000 | - | - | Peau |
| 204-697-4 | 124-40-3 | Diméthylamine | 3,8 | 2 | 9,4 | 5 | - |
| 204-826-4 | 127-19-5 | N,N-diméthylacétamide | 36 | 10 | 72 | 20 | Peau |
| 205-480-7 | 141-32-2 | Acrylate de n-butyle | 11 | 2 | 53 | 10 | - |
| 205-483-3 | 141-43-5 | 2-aminoéthanol | 2,5 | 1 | 7,6 | 3 | - |
| 205-563-8 | 142-82-5 | n-Heptane | 2.085 | 500 | - | - | - |
| 205-634-3 | 144-62-7 | Acide oxalique | 1 | - | - | - | - |
| 206-992-3 | 420-04-2 | Cyanamide | 1 | 0,58 | - | - | - |
| 207-343-7 | 463-82-1 | Néopentane | 3.000 | 1.000 | - | - | - |
| 208-394-8 | 526-73-8 | 1,2,3-Triméthylbenzène | 100 | 20 | - | - | - |
| 208-793-7 | 541-85-5 | 5-Méthylheptane-3-one | 53 | 10 | 107 | 20 | - |
| 210-946-8 | 626-38-0 | Acétate de 1-méthylbutyle | 270 | 50 | 540 | 100 | - |
| 211-047-3 | 628-63-7 | Acétate de pentyle | 270 | 50 | 540 | 100 | - |
| | 620-11-1 | Acétate de 3-pentyle | 270 | 50 | 540 | 100 | - |
| | 625-16-1 | Amylacétate,tert | 270 | 50 | 540 | 100 | Peau |
| 215-137-3 | 1305-62-0 | Dihydroxyde de calcium | 5 | - | - | - | Peau |
| 215-236-1 | 1314-56-3 | Pentaoxyde de diphosphore | 1 | - | - | - | - |
| 215-242-4 | 1314-80-3 | Pentasulfure de diphosphore | 1 | - | - | - | - |
| 215-293-2 | 1319-77-3 | Cresols (tous isomères) | 22 | 5 | - | - | - |
| 215-535-7 | 1330-20-7 | Xylène, isomères mixtes, purs | 221 | 50 | 442 | 100 | - |
| 222-995-2 | 3689-24-5 | Sulfotep | 0,1 | - | - | - | - |
| 231-116-1 | 7440-06-4 | Platine (métallique) | 1 | - | - | - | - |

| | | | | | | | |
|-----------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|------|------|---|
| 231-131-3 | | Argent (composés solubles en Ag) | 0,01 | - | - | - | - |
| | | Baryum (composés solubles en Ba) | 0,5 | - | - | - | - |
| | | Métal chrome, composés de chrome inorganiques (II) et composés de chrome inorganiques (insolubles) (III) | 2 | - | - | - | - |
| 231-484-3 | 7580-67-8 | Hydruure de lithium | 0,025 | - | - | - | - |
| 231-595-7 | 7647-01-0 | Chlorure d'hydrogène | 8 | 5 | 15 | 10 | - |
| 231-633-2 | 7664-38-2 | Acide phosphorique | 1 | - | 2 | - | - |
| 231-634-8 | 7664-39-3 | Fluorure d'hydrogène | 1,5 | 1,8 | 2,5 | 3 | - |
| 231-635-3 | 7664-41-7 | Ammoniac anhydre | 14 | 20 | 36 | 50 | - |
| 231-714-2 | 7697-37-2 | Acide nitrique | - | - | 2,6 | 1 | - |
| 231-778-1 | 7726-95-6 | Brome | 0,7 | 0,1 | - | - | - |
| 231-954-8 | 7782-41-4 | Fluor | 1,58 | 1 | 3,16 | 2 | - |
| 231-959-5 | 7782-50-5 | Chlore | - | - | 1,5 | 0,5 | - |
| 231-978-9 | 7783-07-5 | Séléniure de dihydrogène | 0,07 | - | 0,17 | 0,05 | - |
| 232-260-8 | 7803-51-2 | Phosphine | 0,14 | - | 0,28 | 0,2 | - |
| | 8003-34-7 | Pyrèthre (après suppression des lactones sensibilisantes) | 1 | - | - | - | - |
| | | Etain (composés inorganiques en Sn) | 2 | - | - | - | - |
| | | Fluorures inorganiques | 2,5 | - | - | - | - |
| | | Plomb métallique et ses composés | 0,15 | - | - | - | - |
| 233-060-3 | 10026-13-8 | Pentachlorure de phosphore | 1 | - | - | - | - |

(1) EINECS: inventaire européen des substances chimiques commerciales existantes.

(2) CAS: Chemical Abstract Service – numéro d'enregistrement.

(3) La mention «peau» accompagnant la valeur limite d'exposition professionnelle indique la possibilité d'une pénétration cutanée importante.

(4) Mesurées ou calculées par rapport à une période de référence de huit heures, moyenne pondérée dans le temps.

(5) Valeur limite au-delà de laquelle il ne doit pas y avoir d'exposition et qui se rapporte à une période de quinze minutes, sauf indication contraire.

(6) mg/m³: milligrammes par mètre cube d'air à 20 °C et 101,3 kPa.

(7) ppm: parties par million par volume d'air (ml/m³).

Art. 2. Notre Ministre du Travail et de l'Emploi, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de la Santé sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre du Travail et de l'Emploi,

François Biltgen

Le Ministre de la Justice,

Luc Frieden

Le Ministre de la Santé,

Mars Di Bartolomeo

Palais de Luxembourg, le 31 octobre 2008.

Henri

Doc. parl. 5931; sess. ord. 2007-2008 et 2008-2009; Dir. 2006/15/CE

Lois du 7 novembre 2008 conférant la naturalisation.

Par lois du 7 novembre 2008 la naturalisation est conférée aux personnes qualifiées ci-après:

BATHICHE Soad, née le 07.08.1926 à Kelaiat (Liban), demeurant à Bertrange.

CHENG Hong Wei, né le 23.03.1959 à Zhejiang (Chine), demeurant à Wiltz.

KANAGANAYAGAM Sarojadevi, née le 06.12.1945 à Colombo (Sri Lanka), demeurant à Mamer.

SHEQERI Gezim, né le 16.01.1954 à Tirana (Albanie), demeurant à Luxembourg.

STEFANOVIC Slobodan, né le 07.01.1981 à Zavidovici (Bosnie-Herzégovine), demeurant à Dudelange.

VISOQI Rasim, né le 26.01.1971 à Begov Lukavac (Serbie-et-Monténégro), demeurant à Howald.

GRAMATIKO Akile, né le 09.07.1948 à Durres (Albanie), demeurant à Pétange.

NIKA Angelina, née le 10.05.1957 à Plovdiv (Bulgarie), demeurant à Pétange.

Remarque importante: Les naturalisations précitées ne sortent leurs effets que quatre jours après la publication au Mémorial B de l'avis indiquant la date de l'acte d'acceptation.

Règlement grand-ducal du 11 novembre 2008 portant exécution des articles 5 et 19 de la loi du 24 juillet 1995 régissant l'Office du Ducroire.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 24 juillet 1995 régissant l'Office du Ducroire;

Vu l'article 2 (1) de la loi du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Le Comité du Ducroire détermine les engagements de l'Office du Ducroire.

Art. 2. Lors de la détermination du niveau des engagements de l'Office du Ducroire aux fins de l'application de l'article 5 de la loi du 24 juillet 1995 régissant l'Office du Ducroire, ci-après désignée par «la loi», il est tenu compte notamment des:

- a) engagements en relation avec des opérations qui ne sont pas réassurées;
- b) engagements en relation avec des opérations qui sont réassurées par un assureur-crédit public ou par un organisme financier détenu par un établissement public ou assimilé;
- c) engagements en relation avec des opérations qui sont réassurées par un assureur-crédit privé respectivement un autre organisme d'assurances.

Art. 3. Lors de l'exécution de l'article 5 de la loi, les engagements qui sont réassurés par un assureur-crédit public ou un organisme financier détenu par un établissement public ou assimilé sont repris à leur montant net de réassurance.

Art. 4. En application de l'article 5 de la loi du 24 juillet 1995 régissant l'Office du Ducroire, le total des engagements pris pour le compte de l'Etat peut être porté au maximum de 35 millions d'euros.

Art. 5. Le règlement grand-ducal du 27 juillet 1997 portant fixation du plafond des engagements d'assurance Ducroire pour le compte de l'Etat est abrogé.

Art. 6. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre des Finances,
Jean-Claude Juncker

Château de Berg, le 11 novembre 2008.
Henri

Règlement grand-ducal du 14 novembre 2008 modifiant le règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2004 concernant la fixation des caractères minimaux et des conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de légumes.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants;

Vu le règlement grand-ducal du 5 juillet 2004 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu la directive 2008/83/CE de la Commission du 13 août 2008 modifiant la directive 2003/91/CE établissant des modalités d'application de l'article 7 de la directive 2002/55/CE du Conseil en ce qui concerne les caractères devant être couverts au minimum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de légumes;

Vu l'avis de la Chambre d'Agriculture;

Vu l'article 2 (1) de la loi du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les annexes I et II du règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2004 concernant la fixation des caractères minimaux et des conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de légumes sont remplacées par les annexes I et II du présent règlement grand-ducal.

Art. 2. Les annexes font partie intégrante du présent règlement grand-ducal.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural,
Fernand Boden

Palais de Luxembourg, le 14 novembre 2008.
Henri

Dir. 2008/83/CE

ANNEXE I

Liste des espèces qui doivent être conformes aux protocoles d'examen de l'OCVV

| Nom scientifique | Nom commun | Protocole de l'OCVV |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|
| Allium cepa L. (groupe cepa) | Oignon et échalion | TP 46/1 du 14.6.2005 |
| Allium cepa L. (groupe aggregatum) | Echalote | TP 46/1 du 14.6.2005 |
| Allium porrum L. | Poireaux | TP 85/1 du 15.11.2001 |
| Allium sativum L. | Ail | TP 162/1 du 25.3.2004 |
| Apium graveolens L. | Céleris | TP 82/1 du 13.3.2008 |
| Apium graveolens L. | Céleris-raves | TP 74/1 du 13.3.2008 |
| Asparagus officinalis L. | Asperges | TP 130/1 du 27.3.2002 |
| Brassica oleracea L. | Choux-fleurs | TP 45/1 du 15.11.2001 |
| Brassica oleracea L. | Brocoli à jets ou calabrais | TP 151/2 du 21.3.2007 |
| Brassica oleracea L. | Choux de Bruxelles | TP 54/2 du 1.12.2005 |
| Brassica oleracea L. | Choux-rave | TP 65/1 du 25.3.2004 |
| Brassica oleracea L. | Chou de Milan, chou blanc et chou rouge | TP 48/2 du 1.12.2005 |
| Brassica rapa L. | Choux de Chine | TP 105/1 du 13.3.2008 |
| Capsicum annuum L. | Piment ou poivron | TP 76/2 du 21.3.2007 |
| Cichorium endivia L. | Chicorée frisée et scarole | TP 118/2 du 1.12.2005 |
| Cichorium intybus L. | Chicorée industrielle | TP 172/2 du 1.12.2005 |
| Cichorium intybus L. | Chicorée witloof | TP 173/1 du 25.3.2004 |
| Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai | Pastèque | TP 142/1 du 21.3.2007 |
| Cucumis melo L. | Melon | TP 104/2 du 21.3.2007 |
| Cucumis sativus L. | Concombre et cornichon | TP 61/2 du 13.3.2008 |
| Cucurbita pepo L. | Courgette | TP 119/1 du 25.3.2004 |
| Cynara cardunculus L. | Artichaut et cardon | TP 184/1 du 25.3.2004 |
| Daucus carota L. | Carotte et carotte fourragère | TP 49/3 du 13.3.2008 |
| Foeniculum vulgare Mill. | Fenouil | TP 183/1 du 25.3.2004 |
| Lactuca sativa L. | Laitue | TP 13/3 du 21.3.2007 |
| Lycopersicon esculentum Mill. | Tomate | TP 44/3 du 21.3.2007 |
| Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A. W. Hill | Persil | TP 136/1 du 21.3.2007 |
| Phaseolus coccineus L. | Haricot d'Espagne | TP 9/1 du 21.3.2007 |
| Phaseolus vulgaris L. | Haricot nain et haricot à rames | TP 12/2 du 1.12.2005 |
| Pisum sativum L. (partim) | Pois ridé, pois rond et mange-tout | TP 7/1 du 6.11.2003 |
| Raphanus sativus L. | Radis | TP 64/1 du 27.3.2002 |
| Solanum melogena L. | Aubergine | TP 117/1 du 13.3.2008 |
| Spinacia oleracea L. | Épinard | TP 55/2 du 13.3.2008 |
| Valerianella locusta (L.) Laterr. | Mâche | TP 75/2 du 21.3.2007 |
| Vicia faba L. (partim) | Fève | TP Fève/1 du 25.3.2004 |
| Zea mays L. (partim) | Maïs doux et maïs à éclater | TP 2/2 du 15.11.2001 |

Le texte de ces protocoles peut être consulté sur le site Internet de l'OCVV (www.cpvo.europa.eu)

ANNEXE II

Liste des espèces qui doivent être conformes aux principes directeurs d'examen de l'UPOV

| Nom scientifique | Nom commun | Principes directeurs de l'UPOV |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| <i>Allium fistulosum</i> L. | Ciboule | TG 161/3 du 1.4.1998 |
| <i>Allium schoenoprasum</i> L. | Ciboulette | TG 198/1 du 9.4.2003 |
| <i>Beta vulgaris</i> L. | Poirée, bette à cardes | TG 106/4 du 31.3.2004 |
| <i>Beta vulgaris</i> L. | Betterave rouge, y compris Cheltenham beet | TG 60/7 du 9.4.2008 |
| <i>Brassica oleracea</i> L. | Chou frisé | TG 90/6 du 31.3.2004 |
| <i>Brassica rapa</i> L. | Navet | TP 37/10 du 4.4. 2001 |
| <i>Cichorium intybus</i> L. | Chicorée à larges feuilles ou chicorée italienne | TG 154/3 du 18.10.1996 |
| <i>Cucurbita maxima</i> Duchesne | Potiron, giraumon | TP 155/4 du 28.3.2007 |
| <i>Raphanus sativus</i> L. | Radis noir | TG 63/6 du 24.3.1999 |
| <i>Rheum rhabarbarum</i> L. | Rhubarbe | TG 62/6 du 24.3.1999 |
| <i>Scorzonera hispanica</i> L. | Scorsonère ou salsifis noir | TG 116/3 du 21.10.1988 |

Le texte de ces principes directeurs peut être consulté sur le site Internet de l'UPOV (www.upov.int).

Règlement grand-ducal du 14 novembre 2008 modifiant le règlement grand-ducal modifié du 9 janvier 2006 fixant les mesures de protection contre l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles aux végétaux ou aux produits végétaux.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 14 juillet 1971 concernant la protection des végétaux et produits végétaux contre les organismes nuisibles;

Vu la directive 2000/29/CE du Conseil du 8 mai 2000 concernant les mesures de protection contre l'introduction dans la Communauté d'organismes nuisibles aux végétaux ou aux produits végétaux et contre leur propagation à l'intérieur de la Communauté modifiée en dernier lieu par la directive 2008/64/CE de la Commission du 27 juin 2008;

Vu la directive 2008/61/CE de la Commission du 17 juin 2008 fixant les conditions dans lesquelles certains organismes nuisibles, végétaux, produits végétaux et autres objets énumérés aux annexes I à V de la directive 2000/29/CE du Conseil peuvent être introduits ou circuler dans la Communauté ou dans certaines zones protégées de la Communauté pour des travaux à des fins d'essai ou à des fins scientifiques ou pour des travaux sur les sélections variétales;

Vu l'avis de la Chambre d'Agriculture;

Vu l'avis de la Chambre de Commerce;

Vu l'article 2 (1) de la loi du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Le règlement grand-ducal modifié du 9 janvier 2006 fixant les mesures de protection contre l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles aux végétaux ou aux produits végétaux est modifié comme suit:

1) A l'article 25, alinéa 4 point a) (ii):

«Matériel circulant conformément à la directive 95/44/CE» est remplacé par la phrase: «Matériel circulant conformément à la directive 2008/61/CE»

2) A l'article 25, alinéa 4 point b) (ii):

«Matériel circulant conformément à la directive 95/44/CE» est remplacé par la phrase: «Matériel circulant conformément à la directive 2008/61/CE»

3) A l'annexe I, partie A, chapitre II, le point a) 3 est supprimé.

4) L'annexe II est modifiée comme suit:

a) dans la partie A, le chapitre II est modifié comme suit:

i) à la rubrique a), le point 6.2 suivant est inséré après le point 6.1:

| | |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.2. <i>Helicoverpa armigera</i> (Hübner) | Végétaux de <i>Dendranthema</i> (DC.) Des Moul, <i>Dianthus</i> L., <i>Pelargonium</i> l'Hérit. ex Ait. et de la famille <i>Solanaceae</i> destinés à la plantation, à l'exception des semences; |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

ii) à la rubrique c), le point 2 est supprimé;

b) la partie B est modifiée comme suit:

i) à la rubrique a), le point 10 est supprimé;

ii) à la rubrique b), point 2, le texte de la troisième colonne (zones protégées) est remplacé par le texte suivant:

«E, EE, F (Corse), IRL, I [Abruzzes, Pouilles, Basilicate, Calabre, Campanie, Emilie-Romagne (provinces de Parme et de Piacenza), Frioul-Vénétie Julienne, Latium, Ligurie, Lombardie (à l'exception de la province de Mantoue), Marches, Molise, Piémont, Sardaigne, Sicile, Toscane, Ombrie, Val d'Aoste, Vénétie (à l'exception de la province de Rovigo, des communes de Castelbaldo, de Barbona, de Piacenza d'Adige, de Vescovana, de S. Urbano, de Boara Pisani, de Masi dans la province de Padoue et de la région située au sud de l'autoroute A4 dans la province de Vérone)], LV, LT, A [Burgenland, Carinthie, Basse-Autriche, Tyrol (district de Lienz), Styrie et Vienne], P, SI (à l'exception des régions de Gorenjska, de Koroška, de Notranjska et de Maribor), SK [à l'exception des communes de Blahová, d'Horné Mýto et d'Okoč (comté de Dunajská Streda), de Hronovce et de Hronské Kľačany (comté de Levice), de Veľké Ripňany (comté de Topoľčany), de Málíneč (comté de Poltár), de Hrhov (comté de Rožňava), de Kazimír, de Luhyňa, de Malý Horeš, de Svätušie et de Zátín (comté de Trebišov)], FI, UK (Irlande du Nord, île de Man et îles anglo-normandes)»;

iii) à la rubrique d), point 1, le texte de la troisième colonne (zones protégées) est remplacé par le texte suivant:

«EL, F (Corse), M, P (à l'exception de Madère)».

5) A l'annexe III, la partie B est modifiée comme suit:

a) au point 1, le texte de la deuxième colonne (zones protégées) est remplacé par le texte suivant:

«E, EE, F (Corse), IRL, I [Abruzzes, Pouilles, Basilicate, Calabre, Campanie, Emilie-Romagne (provinces de Parme et de Piacenza), Frioul-Vénétie Julienne, Latium, Ligurie, Lombardie (à l'exception de la province de Mantoue), Marches, Molise, Piémont, Sardaigne, Sicile, Toscane, Ombrie, Val d'Aoste, Vénétie (à l'exception de la province de Rovigo, des communes de Castelbaldo, de Barbona, de Piacenza d'Adige, de Vescovana, de S. Urbano, de Boara Pisani, de Masi dans la province de Padoue et de la région située au sud de l'autoroute A4 dans la province de Vérone)], LV, LT, A [Burgenland, Carinthie, Basse-Autriche, Tyrol (district de Lienz), Styrie et Vienne], P, SI (à l'exception des régions de Gorenjska, de Koroška, de Notranjska et de Maribor), SK [à l'exception des communes de Blahová, d'Horné Mýto et d'Okoč (comté de Dunajská Streda), de Hronovce et de Hronské Kľačany (comté de Levice), de Veľké Ripňany (comté de Topoľčany), de Málíneč (comté de Poltár), de Hrhov (comté de Rožňava), de Kazimír, de Luhyňa, de Malý Horeš, de Svätušie et de Zátín (comté de Trebišov)], FI, UK (Irlande du Nord, île de Man et îles anglo-normandes)»;

b) au point 2, le texte de la deuxième colonne (zones protégées) est remplacé par le texte suivant:

«E, EE, F (Corse), IRL, I [Abruzzes, Pouilles, Basilicate, Calabre, Campanie, Emilie-Romagne (provinces de Parme et de Piacenza), Frioul-Vénétie Julienne, Latium, Ligurie, Lombardie (à l'exception de la province de Mantoue), Marches, Molise, Piémont, Sardaigne, Sicile, Toscane, Ombrie, Val d'Aoste, Vénétie (à l'exception de la province de Rovigo, des communes de Castelbaldo, de Barbona, de Piacenza d'Adige, de Vescovana, de S. Urbano, de Boara Pisani, de Masi dans la province de Padoue et de la région située au sud de l'autoroute A4 dans la province de Vérone)], LV, LT, A [Burgenland, Carinthie, Basse-Autriche, Tyrol (district de Lienz), Styrie et Vienne], P, SI (à l'exception des régions de Gorenjska, de Koroška, de Notranjska et de Maribor), SK [à l'exception des communes de Blahová, d'Horné Mýto et d'Okoč (comté de Dunajská Streda), de Hronovce et de Hronské Kľačany (comté de Levice), de Veľké Ripňany (comté de Topoľčany), de Málíneč (comté de Poltár), de Hrhov (comté de Rožňava), de Kazimír, de Luhyňa, de Malý Horeš, de Svätušie et de Zátín (comté de Trebišov)], FI, UK (Irlande du Nord, île de Man et îles anglo-normandes)».

6) L'annexe IV est modifiée comme suit:

a) la partie A est modifiée comme suit:

i) au chapitre I, point 27.1, seconde colonne (exigences particulières), les mots «*Heliothis armigera* Hübner» sont remplacés par les mots «*Helicoverpa armigera* (Hübner)»; ii) au chapitre II, point 20, seconde colonne (exigences particulières), les mots «*Heliothis armigera* Hübner» sont remplacés par les mots «*Helicoverpa armigera* (Hübner)»;

b) la partie B est modifiée comme suit:

i) le point 17 est supprimé;

ii) le point 21 est modifié comme suit:

– dans la deuxième colonne (exigences particulières), le point c) est remplacé par le texte suivant:

«c) que les végétaux proviennent de l'un des cantons suisses suivants: Fribourg, Vaud, Valais; ou»,

– le texte de la troisième colonne (zones protégées) est remplacé par le texte suivant:

«E, EE, F (Corse), IRL, I [Abruzzes, Pouilles, Basilicate, Calabre, Campanie, Emilie-Romagne (provinces de Parme et de Piacenza), Frioul-Vénétie Julienne, Latium, Ligurie, Lombardie (à l'exception de la province de Mantoue), Marches, Molise, Piémont, Sardaigne, Sicile, Toscane, Ombrie, Val d'Aoste, Vénétie (à l'exception de la province de Rovigo, des communes de Castelbaldo, de Barbona, de Piacenza d'Adige, de Vescovana, de S. Urbano, de Boara Pisani, de Masi dans la province de Padoue et de la région située au sud de l'autoroute A4 dans la province de Vérone)], LV, LT, A [Burgenland, Carinthie, Basse-Autriche, Tyrol (district de Lienz), Styrie et Vienne], P, SI (à l'exception des régions

de Gorenjska, de Koroška, de Notranjska et de Maribor), SK [à l'exception des communes de Blahová, d'Horné Mýto et d'Okoč (comté de Dunajská Streda), de Hronovce et de Hronské Kl'ačany (comté de Levice), de Veľké Ripňany (comté de Topoľčany), de Málíneec (comté de Poltár), de Hrhov (comté de Rožňava), de Kazimír, de Luhyňa, de Malý Horeš, de Svätušie et de Zátin (comté de Trebišov)], FI, UK (Irlande du Nord, île de Man et îles anglo-normandes)»;

iii) le point 21.3 est modifié comme suit:

– dans la deuxième colonne (exigences particulières), le point b) est remplacé par le texte suivant:

«b) proviennent de l'un des cantons suisses suivants: Fribourg, Vaud, Valais; ou»,

– le texte de la troisième colonne (zones protégées) est remplacé par le texte suivant:

«E, EE, F (Corse), IRL, I [Abruzzes, Pouilles, Basilicate, Calabre, Campanie, Emilie-Romagne (provinces de Parme et Piacenza), Frioul-Vénétie Julienne, Latium, Ligurie, Lombardie (à l'exception de la province de Mantoue), Marches, Molise, Piémont, Sardaigne, Sicile, Toscane, Ombrie, Val d'Aoste, Vénétie (à l'exception de la province de Rovigo, des communes de Castelbaldo, de Barbona, de Piacenza d'Adige, de Vescovana, de S. Urbano, de Boara Pisani, de Masi dans la province de Padoue et de la région située au sud de l'autoroute A4 dans la province de Vérone)], LV, LT, A [Burgenland, Carinthie, Basse-Autriche, Tyrol (district de Lienz), Styrie et Vienne], P, SI (à l'exception des régions de Gorenjska, de Koroška, de Notranjska et de Maribor), SK [à l'exception des communes de Blahová, d'Horné Mýto et d'Okoč (comté de Dunajská Streda), de Hronovce et de Hronské Kl'ačany (comté de Levice), de Veľké Ripňany (comté de Topoľčany), de Málíneec (comté de Poltár), de Hrhov (comté de Rožňava), de Kazimír, de Luhyňa, de Malý Horeš, de Svätušie et de Zátin (comté de Trebišov)], FI, UK (Irlande du Nord, île de Man et îles anglo-normandes)»;

iv) le point 31 est modifié comme suit:

– le texte de la troisième colonne (zones protégées) est remplacé par le texte suivant:

«EL, F (Corse), M, P (à l'exception de Madère)».

7) A l'annexe XII la partie B est remplacée par:

Partie B

Modèle de lettre officielle d'autorisation, pour l'introduction et/ou la circulation des organismes nuisibles, végétaux, produits végétaux et autres objets pour des travaux à des fins d'essai ou à des fins scientifiques ou pour des travaux sur les sélections variétales

| COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE | | LETTRE OFFICIELLE D'AUTORISATION | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--|
| 1. Nom, adresse de l'expéditeur/l'organisation de protection des végétaux du pays d'origine | Lettre officielle d'autorisation pour l'introduction et/ou la circulation des organismes nuisibles, des végétaux, des produits végétaux et autres objets pour des travaux à des fins d'essai ou à des fins scientifiques et pour des travaux sur les sélections variétales (Délivrée conformément à la directive 2008/61/CE) | | |
| 2. Nom et adresse de la personne responsable des activités autorisées | 3. Nom de l'organisme officiel responsable de l'Etat membre de délivrance | | |
| 4. Adresse et description du ou des sites spécifiques de maintien en quarantaine | 5. Lieu d'origine (avec, jointe, la preuve documentaire pour le matériel introduit d'un pays tiers) | | |
| 7. Point d'entrée déclaré pour le matériel introduit d'un pays tiers | 6. Numéro du passeport phytosanitaire: ou numéro de certificat phytosanitaire: | | |
| 8. Nom(s) scientifique(s) du matériel, y compris les organismes nuisibles concernés | 9. Quantité de matériel | | |
| 10. Type de matériel | | | |
| 11. Déclaration supplémentaire Ce matériel est importé/en circulation ⁽¹⁾ dans la Communauté conformément à la directive 2008/61/CE (1) biffer la mention inutile | | | |
| 12. Information supplémentaire | | | |
| 13. Endossement par l'organisme officiel responsable de l'Etat membre d'origine du matériel Lieu d'endossement: Date: Nom et signature du fonctionnaire autorisé: | 14. Cachet de l'organisation officielle responsable de délivrance Lieu de délivrance: Date: Nom et signature du fonctionnaire autorisé: | | |

Dimensions originales réduites.

- 8) A l'**annexe XII**, partie C, section IV, l'alinéa 3, tiret bactéries, point b:
«b) *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith»
est remplacé par:
«b) *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.»
- 9) A l'**annexe XII**, partie C, section IV, l'alinéa 5, point 5 est remplacé par:
«5) Pour le matériel visé au point 1, la méthode permettant de détecter le *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. est le programme de test défini dans l'annexe II du règlement grand-ducal du 27 octobre 2000 concernant la lutte contre *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. Pour le matériel visé au point 2, il est possible d'appliquer cette méthode».

Art. 2. Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural,
Fernand Boden

Palais de Luxembourg, le 14 novembre 2008.
Henri

Dir. 2008/64/CE et 2008/61/CE

**Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR),
signé à Genève, le 30 septembre 1957. – Adhésion de la Tunisie.**

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 3 septembre 2008 la Tunisie a adhéré à l'Accord désigné ci-dessus, qui est entré en vigueur à l'égard de cet Etat le 3 octobre 2008.

- **Protocole additionnel relatif aux armes à laser aveuglantes du 13 octobre 1995 annexé à la «Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination» du 10 octobre 1980.**
- **Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996, annexé à la «Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination» du 10 octobre 1980.**
- **Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté à Genève, le 21 décembre 2001.**
- **Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V), fait à Genève, le 28 novembre 2003.**
- **Islande: consentement à être liée.**

Il résulte de différentes notifications du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 22 août 2008 l'Islande a notifié son consentement à être liée par les Actes désignés ci-dessus, qui entreront en vigueur à l'égard de cet Etat le 22 février 2009.

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme, signée à New York, le 9 décembre 1999. – Ratification de la Guinée-Bissau et adhésion de la République démocratique populaire lao.

Il résulte de différentes notifications du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies que les Etats suivants ont ratifié la Convention désignée ci-dessus, respectivement y ont adhéré, aux dates indiquées ci-après:

| <u>Etat</u> | <u>Ratification</u> <u>Adhésion (a)</u> | <u>Entrée en vigueur</u> |
|------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|
| Guinée-Bissau | 19.09.2008 | 19.10.2008 |
| République démocratique populaire lao | 29.09.2008 (a) | 29.10.2008 |

Accord entre les Gouvernements des Etats du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et le Gouvernement macédonien relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier (Accord de réadmission) et son Protocole d'application, faits à Voorburg, le 30 mai 2006. – Entrée en vigueur.

Les conditions requises pour l'entrée en vigueur des Actes désignés ci-dessus, approuvés par la loi du 10 avril 2007 (Mémorial 2007, A, n° 61, pp. 1276 et ss.) ayant été remplies le 1^{er} octobre 2008, lesdits Actes entreront en vigueur le 1^{er} décembre 2008 à l'égard de toutes les Parties Contractantes à savoir:

| <u>Etats</u> | <u>Ratification</u> |
|------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Belgique | 01/10/2008 |
| Luxembourg | 14/05/2007 |
| A.R.Y. Macédoine | 15/05/2007 |
| Pays-Bas (le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises) | 31/07/2007 |

Déclaration du Royaume des Pays-Bas

Dans les Antilles néerlandaises, conformément à l'article 13 de l'Accord, le traitement des données personnelles est soumis à la réglementation en vigueur aux Antilles néerlandaises.